

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

4 - 2014

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejt看 botimi / Director of Publication: **Dr. Gjergji FILIPI**

Përpunimi Statistikor / Statistical processing: **INSTAT**

© *Copyright INSTAT 2015*

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter / Computer processing: **Teuta Topi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Bul. "Zhan D'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 228300
e-mail: info@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Përmbajtje / Content

fq / pg

KAPITULLI 1	Statistika të demografisë Demographic Statistics	7
Tab. 1.1	Lindjet sipas qarqeve / Live births by prefectures	8
Tab. 1.2	Martetat sipas qarqeve / Marriages by prefectures	8
Tab. 1.3	Vdekjet sipas qarqeve / Deaths by prefectures	9
Tab. 1.4	Shtesa natyrore sipas qarqeve / Natural increase by prefectures	9
KAPITULLI 2	Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar Registered jobseekers statistics	11
Tab. 2.1	Punëkërkes të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar Registered jobseekers, Registered Unemployment rate	12
Tab. 2.2	Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie Registered unemployed who receive Unemployment Benefit	12
KAPITULLI 3	Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection	13
Tab. 3.1	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance	14
Tab. 3.2	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance	14
Tab. 3.3	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	15
Tab. 3.4	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	15
Tab. 3.5	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes	16
Tab. 3.6	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Communes	16
KAPITULLI 4	Statistika të lejeve të ndërtimit Statistics on building permits issued	17
Tab. 4.1	Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike Building permits issued for buildings and civil engineering works	18
Tab. 4.2	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara Approximate value of building permits issued	19
Tab. 4.3	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works	20
Tab. 4.4	Lejet e ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja sipas qarqeve Building permits issued for new buildings by prefectures	20
Tab. 4.5	Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Square meter building permits issued for new buildings by prefectures	21

Tab. 4.6	Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures	21
KAPITULLI 5	Statistika të transportit Statistics on transport	23
Tab. 5.1	Tregues të transportit hekurudhor /Indicators of railway transport	24
Tab. 5.2	Tregues të transportit detar të mallrave / Indicators of freight sea transport	25
Tab. 5.3	Tregues të transportit detar të pasagjerëve / Indicators of passenger sea transport	25
Tab. 5.4	Tregues të transportit ajror /Air transport indicators	26
Tab. 5.5	Aksidentet rrugore /Road accidents	26
Tab. 5.6	Numri i aksidenteve sipas ditëve, rrugëve dhe shkakut Number of accidents by days, roads and cause	27
KAPITULLI 6	Statistika të komunikacionit Statistics on communication	29
Tab. 6.1	Tregues të postave dhe komunikacionit /Postal and communications indicators	30
Tab. 6.2	Pajtimtarë të telefonisë fikse /Fixed line subscribers	30
Tab. 6.3	Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve /Subscribers of fixed line by prefectures	30
KAPITULLI 7	Statistika të tregtisë së jashtme Statistics on foreign trade	31
Tab. 7.1	Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme /Flow of goods in foreign trade	32
Tab. 7.2	Eksportet e mallrave kryesore /Exports of main goods	32
Tab. 7.3	Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Exports by the sections of Harmonised System	33
Tab. 7.4	Eksportet sipas grupmallrave /Exports by the groups of commodities	33
Tab. 7.5	Eksportet sipas vendeve /Exports by countries	34
Tab. 7.6	Eksportet sipas grup vendeve /Exports by group countries	34
Tab. 7.7	Importet e mallrave kryesore /Imports of main goods	35
Tab. 7.8	Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Imports by the sections of Harmonised System	36
Tab. 7.9	Importet sipas grupmallrave /Imports by the groups of commodities	36
Tab. 7.10	Importet sipas vendeve /Imports by countries	37
Tab. 7.11	Importet sipas grup vendeve /Imports by group countries	37
	Tregtia e jashtme e mallrave sipas mënyrës së transportit External trade of goods by mode of transport	38
Tab. 7.12	Eksporti sipas mënyrës së transportit / Export by mode of transport	39
Tab. 7.13	Importi sipas mënyrës së transportit / Import by mode of transport	39
Tab. 7.14	Eksporti sipas mënyrës së transportit detar / Export by mode of sea transport	40
Tab. 7.15	Eksporti sipas mënyrës së transportit rrugor / Export by mode of road transport	40

Tab. 7.16	Eksporti sipas mënyrës së transportit ajror / Export by mode of air transport	41
Tab. 7.17	Eksporti sipas mënyrave të tjera të transportit / Export by other modes of transport	41
Tab. 7.18	Importi sipas mënyrës së transportit detar / Import by mode of sea transport	42
Tab. 7.19	Importi sipas mënyrës së transportit rrugor / Import by mode of road transport	42
Tab. 7.20	Importi sipas mënyrës së transportit ajror / Import by mode of air transport	43
Tab. 7.21	Importi sipas mënyrave të tjera të transportit / Import by other modes of transport	43
KAPITULLI 8	Indeksi i Çmimeve të Konsumit Consumer Price Index	45
Tab. 8.1	Indeksi i Çmimeve të Konsumit / Consumer Price Index	46
Tab. 8.2	Ndryshimet ndaj tremujorit të mëparshëm të Indeksit të Çmimeve të Konsumit Quarterly Changes of Consumer Price Index	47
KAPITULLI 9	Statistika të turizmit Statistics on tourism	49
Tab. 9.1	Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of albanian citizens by mode of travel	50
Tab. 9.2	Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Departures of albanian citizens by mode of travel	50
Tab. 9.3	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of foreign citizens by mode of travel	50
Tab. 9.4	Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Departures of foreign by mode of travel	51
Tab. 9.5	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit Arrivals of foreigners according to the purpose of travel	51
Tab. 9.6	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas rajoneve Arrivals of foreign citizens according to regions	52

Statistika të demografisë Demographic statistics

Statistikat Demografike

Statistikat vitale për tremujorin e katërt të vitit 2014 tregojnë se kemi një rënie të shtesës natyrore (Lindje – Vdekje) në krahasim me tremujorin e katërt të vitit 2013. Kjo rënie në shtesën natyrore ka ardhur si pasojë e uljes së numrit të lindjeve me rreth 740 lindje më pak dhe rritjes së lehtë në numrin e vdekjeve me rreth 100 vdekje më shumë.

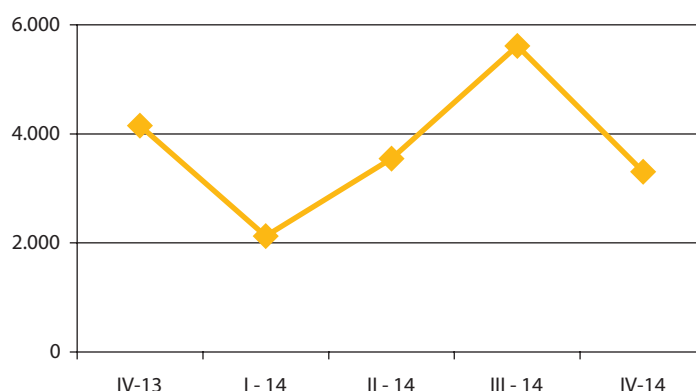
Përsa i përket numrit të martesave vihet re një rritje e lehtë e numrit të tyre nëse i krahasojmë me tremujorin e katërt të vitit 2013.

Demographic Statistics

Vital statistics of the fourth quarter of 2014, show that the natural increase of the population (Births - Deaths) is lower compared to the fourth quarter of 2013. This decrease is due to a decrease in the number of births with about 740 births less than the previous fourth quarter, while the number of deaths has been slightly increased with about 100.

As for the number of marriages, it is noted a slight increase compared with the fourth quarter of 2013.

Shtesa natyrore / Natural increase



PËRKUFIZIME

Statistikat Vitale: Janë të dhëna demografike mbi lindjet, vdekjet, vdekjet nën 1 vjeç dhe martesat. Këto të dhëna bazë dërgohen elektronikisht nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile, të cilat nga ana e tyre i sigurojnë ato nëpërmjet akteve të gjendjes civile.

Lindje e gjallë: Lindjet e fëmijëve që shfaqën shenja jete. Është numri i lindjeve që përjashtojnë lindjet e vdekura.

Lindje e vdekur: Lindja nga nëna e një embrioni, në të cilin nuk është vërejtur asnjë shenjë jete në lindje dhe pas procesit të lindjes.

Vdekje: Nënkupton zhdukjen e përhershme të të gjitha shenjave të jetës në çdo kohë pasi ka ndodhur një lindje e gjallë (ndërprerjen e funksioneve vitale pa aftësinë e ringjalljes).

Shtesa natyrore e popullsisë: Shpreh rritjen/rënie të popullsisë si rezultat i proceseve biologjike (lindjeve dhe vdekjeve) të saj gjatë një periudhe kohe.

Për qëllime të demografisë përsa i përket **martesave** përdoret koncepti "de jure".

DEFINITIONS

Vital Statistics: Are the demographic data on live births, deaths, deaths under 1 year and marriages. These basic data are sent electronically from General Directorate of Civil Registration, which are provided from civil registration acts.

Live births: Births of children that showed any sign of life. It is the number of births excluding stillbirths.

Stillbirth: The expulsion or extraction from the mother of a dead fetus.

Death: Means the permanent disappearance of all evidence of life at any time after life birth has taken place (postnatal cessation of vital functions without capability of resuscitation).

Population natural increase: Expresses the increase/decrease of the population as a result of the biological processes (births and deaths) over a period of time. It is expressed as the difference between the live births to deaths.

For demographic purposes it is used "de jure" concept for **marriages**.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve

Live births by prefectures

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		9.292	7.897	8.585	10.215	8.553
1	Berat	497	418	392	456	419
2	Dibër	501	428	520	625	510
3	Durrës	912	810	824	1.018	811
4	Elbasan	1.083	821	963	1.155	928
5	Fier	935	843	856	1.034	951
6	Gjirokastrë	196	157	176	206	203
7	Korçë	597	567	613	703	565
8	Kukës	322	244	353	352	305
9	Lezhë	462	367	428	494	435
10	Shkodër	587	514	600	666	569
11	Tiranë	2.628	2.244	2.408	2.943	2.338
12	Vlorë	533	426	405	500	473
*Të panjohur *Unknown		39	58	47	63	46

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e lindjeve të gjalla për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar lindja mungon

* Category "Unknown" means the number of live births for which the information of prefecture in which the birth has been registered is missing

Tab. 1.2

Martesat

Marriages

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		5.954	5.757	5.098	6.718	6.196
1	Berat	317	268	253	300	295
2	Dibër	358	299	237	262	333
3	Durrës	523	566	478	787	586
4	Elbasan	753	619	538	650	684
5	Fier	711	681	573	795	661
6	Gjirokastrë	125	123	173	160	169
7	Korçë	441	399	383	430	448
8	Kukës	224	200	116	151	187
9	Lezhë	337	314	247	393	322
10	Shkodër	454	482	353	577	488
11	Tiranë	1.322	1.375	1.319	1.657	1.518
12	Vlorë	292	342	314	429	409
*Të panjohur *Unknown		97	89	114	127	96

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e martesave për të cilat informacioni i qarkut në të cilin është regjistruar martesa nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of marriages for which the information of prefecture in which the marriages has been registered is missing

Tab. 1.3

Vdekjet

Deaths

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		5.143	5.769	5.039	4.600	5.248
1	Berat	238	294	230	256	286
2	Dibër	219	249	241	206	231
3	Durrës	477	538	422	376	443
4	Elbasan	465	582	487	481	502
5	Fier	611	575	563	498	589
6	Gjirokastrë	208	247	188	147	193
7	Korçë	534	563	534	474	555
8	Kukës	124	137	112	117	128
9	Lezhë	240	273	234	190	251
10	Shkodër	422	542	434	412	464
11	Tiranë	1.202	1.314	1.164	1.036	1.141
12	Vlorë	397	449	427	394	454
*Të panjohur *Unknown		6	6	3	13	11

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e vdekjeve për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar vdekja nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of deaths for which the information of prefecture in which the death has been registered is missing

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve

Natural increase by prefectures

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		4.149	2.128	3.546	5.615	3.305
1	Berat	259	124	162	200	133
2	Dibër	282	179	279	419	279
3	Durrës	435	272	402	642	368
4	Elbasan	618	239	476	674	426
5	Fier	324	268	293	536	362
6	Gjirokastrë	-12	-90	-12	59	10
7	Korçë	63	4	79	229	10
8	Kukës	198	107	241	235	177
9	Lezhë	222	94	194	304	184
10	Shkodër	165	-28	166	254	105
11	Tiranë	1.426	930	1.244	1.907	1.197
12	Vlorë	136	-23	-22	106	19
*Të panjohur *Unknown		33	52	44	50	35

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e Lindje minus Vdekje për të cilat informacioni i qarkut ku janë regjistruar nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of Births minus Deaths for which the information of prefecture in which have been registered is missing

Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar

Statistics on registered jobseekers

Numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkes të papunë gjatë tremujorit të katërt të vitit 2014 është 140.001. Qarqet e Tiranës, Fierit, Elbasanit dhe Shkodrës kanë numrin më të madh të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

Over the fourth quarter of 2014 the average number of registered jobseekers is 140,001. The number of registered jobseekers is higher in the prefectures of Tirana, Fier, Elbasan and Shkodër.

Numri i punëkërkesve të papunë të regjistruar në tremujorin e katërt 2014 është ulur me 2,7 % ose me 3.946 persona në krahasim me tremujorin e katërt 2013. Edhe në krahasim me tremujorin e tretë 2014, ky tregues paraqitet me ulje prej 0,3 %.

The number of registered jobseekers in the fourth quarter 2014 decreased by 2.7 % or 3,946 persons compared to the fourth quarter 2013. This indicator is decreased from the third to the fourth quarter 2014 by 0.3 %.

Në tremujorin e katërt 2014, 5,4 % e punëkërkesve të papunë të regjistruar përfituan pagesë papunësie. Në qarkun e Tiranës përftuesit e pagesës së papunësisë përbëjnë 10,8 % të punëkërkesve të papunë të regjistruar të këtij qarku. Në qarkun e Kukësit kjo kategori përbën 7,6 % të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

In the fourth quarter 2014, 5.4 % of registered jobseekers receive unemployment benefit. In the prefecture of Tirana, the number of registered jobseekers treated with unemployment benefit, accounts for 10.8 % of all registered unemployed in this prefecture. In the prefecture Kukës this category accounts for 7.6 % of registered jobseekers.

Krahasuar me tremujorin e mëparshëm, në tremujorin e katërt të vitit 2014 numri i punëkërkesve të papunë të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie është rritur me 168 persona.

Compared to the previous quarter, over the fourth quarter of 2014 the number of registered jobseekers who receive unemployment benefits has increased with 168 persons.

Krahasuar me tremujorin e katërt të vitit pararendës, numri i punëkërkesve të papunë që përfitojnë pagesë papunësie është rritur me 151 persona.

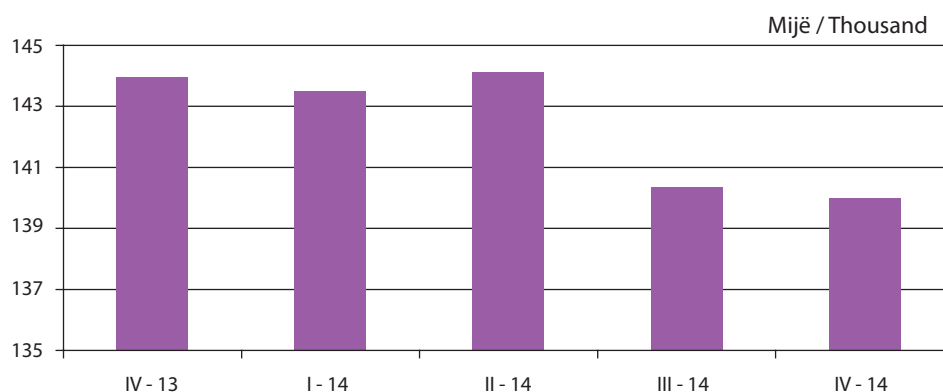
Compared to the fourth quarter of the previous year, the number of registered jobseekers who receive unemployment benefit has increased by 151 persons.

Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e katërt 2014 është 13 %.

The registered unemployment rate for the third quarter 2014 is 13 %.

Punëkërkes të papunë të regjistruar

Registered jobseekers



PËRKUFIZIME

Punëkërkes të papunë të regjistruar, janë të gjithë personat e papunë në moshë pune që janë të disponueshëm për punësim, të cilët paraqiten periodikisht në zyrën përkatëse të punësimit. Të tillë konsiderohen edhe personat të cilët janë në marrëdhënie pune ose të vetëpunësuar, por që kërkojnë një punë të re. Punëkërkesi është një person, i cili: jeton në Shqipëri, është mbi 16 vjeç, paraqitet personalisht në Zyrën e Punësimit për të gjetur punë, është i aftë për punë.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të punëkërkesve të papunë të regjistruar me forcat e punës.

Të papunë në pagesë papunësie janë personat e regjistruar si të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr. 7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI

Të dhënat për punëkërkesit e papunë të regjistruar bazohen në informacionin e Ministrisë së Mirëqenies Sociale dhe Rinisë

DEFINITIONS

Registered jobseekers are all the persons at working age that are available to work, who comes across periodically to the pertinent employment office. Such as are considered all persons who are in work arrangements or self-employed, but are looking for another job. The jobseeker is a person who: lives in Albania, is over 16 years old, comes across the Employment Office in persona to find a job, is capable to work.

Unemployment rate is the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are all the jobseekers registered as unemployed, which are treated with income during their first period of unemployment based on the programme of unemployment benefit. This program is based on the Law no.7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE

Data about registered jobseekers are based on the information provided by Ministry of Social Welfare and Youth.

Tab. 2.1

Punëkërkues të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar
 Registered jobseekers, Registered Unemployment rate

Qarqe Prefectures	Numër mesatar / Average number				
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania	143.947	143.507	144.131	140.353	140.001
Berat	6.405	6.308	6.183	5.951	6.119
Dibër	6.322	6.092	5.970	5.929	6.025
Durrës	9.161	9.422	10.103	9.325	10.085
Elbasan	16.430	16.500	16.413	16.050	16.270
Fier	16.866	17.217	16.835	16.566	16.403
Gjirokastrë	5.110	4.956	4.825	4.694	4.805
Korçë	10.110	10.238	9.983	9.694	9.802
Kukës	11.462	10.456	10.932	10.858	10.662
Lezhë	15.223	14.961	14.685	13.650	12.615
Shkodër	18.775	18.746	16.897	15.916	14.235
Tiranë	20.596	21.260	22.742	21.867	20.830
Vlorë	7.486	7.351	8.563	9.853	12.149
Shkalla e papunësisë së regjistruar (%)	13,4	13,9	13,4	12,9	13,0
Registered unemployment rate (%)					

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie
 Registered jobseekers who receive unemployment benefit

Qarqe Prefectures	Numër mesatar / Average number				
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania	7.446	7.064	7.490	7.429	7.597
Berat	185	210	302	344	394
Dibër	357	364	417	434	438
Durrës	474	426	421	381	364
Elbasan	789	806	827	788	721
Fier	312	291	300	285	386
Gjirokastrë	206	161	211	214	213
Korçë	775	659	632	609	598
Kukës	914	718	734	792	814
Lezhë	293	258	272	271	291
Shkodër	888	757	794	730	711
Tiranë	1.975	2.107	2.229	2.213	2.252
Vlorë	279	309	351	368	416

Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection

Gjatë tremujorit të katërt të vitit 2014 numri mesatar i familjeve të trajtuara me ndihmë ekonomike është 76.088 familje, nga të cilat 46.983 familje u trajtuan me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 29.105 familje me ndihmë ekonomike të plotë.

Numri mesatar i familjeve që përftuan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të katërt 2014 është rritur me 3 % krahasuar me tremujorin e tretë 2014. Si rrjedhim, dhe fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është rritur me 15,6 %.

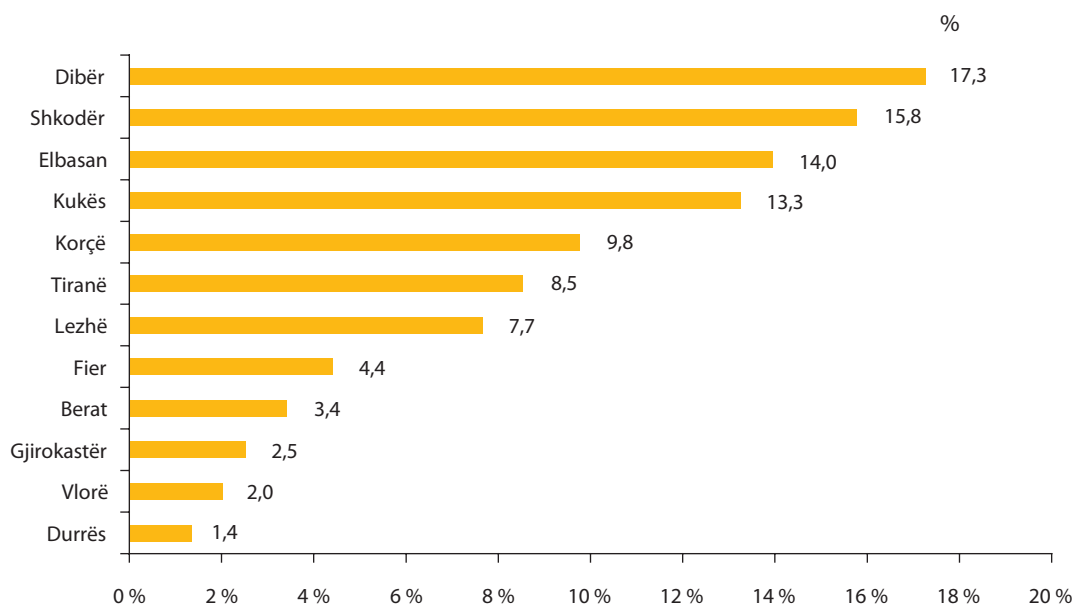
Qarqet Dibër, Shkodër, Elbasan dhe Kukës kanë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike. Për sa i përket madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna, familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Over the fourth quarter 2014, the average number of families treated with social assistance is 76,088 from which 46,983 families are treated with partial assistance and 29,105 families, with full assistance.

Compared to the third quarter 2014, in the fourth quarter 2014 the average number of families treated with social assistance has increased by 3 %. As consequence, the average monthly social assistance fund has increased by 15.6 %.

The prefectures of Dibër, Shkodër, Elbasan, and Kukës have the largest average number of families that are treated with social assistance. Regarding to the family size, families with four members constitute the largest part of families treated with social assistance in municipalities, as well as in communes.

Shpërndarje sipas qarqeve e familjeve në ndihmë ekonomike Distribution of families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë, në varësi të të ardhurave të familjes.

Ndihma ekonomike mesatare për një familje në ndihmë të plotë apo të pjesshme llogaritet si raport i fondit të ndihmës së plotë apo të pjesshme me numrin përkatës të familjeve që e marrin atë.

BURIMI

Ministria e Mirëqenies Sociale dhe e Rinisë

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families, which is distributed every month. It may be partial or full, according to the family incomes.

Average social assistance per family in full or partial social assistance, is calculated as the ratio of the funds of full or partial social assistance with the corresponding number of families that receive it.

SOURCE

Ministry of Social Welfare and Youth

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance

Numër / Number

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	76.088	46.983	4.034	42.949	29.105	23.135	5.970
Berat	2.602	1.070	97	973	1.532	1.489	43
Dibër	13.149	11.687	702	10.985	1.462	1.323	139
Durrës	1.039	208	9	199	831	790	41
Elbasan	10.620	3.646	103	3.543	6.974	2.894	4.080
Fier	3.358	1.150	90	1.060	2.208	1.955	253
Gjirokastrë	1.922	1.060	139	921	862	815	47
Korçë	7.439	4.960	283	4.677	2.479	2.195	284
Kukës	10.093	7.881	435	7.446	2.212	2.153	59
Lezhë	5.833	3.825	1.099	2.726	2.008	1.807	201
Shkodër	12.013	9.702	1.015	8.687	2.311	2.295	16
Tiranë	6.485	1.503	-	1.503	4.982	4.236	746
Vlorë	1.535	291	62	229	1.244	1.183	61

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance

000 lekë / 000 ALL

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	313.434	184.508	15.337	169.171	128.926	97.424	31.502
Berat	10.129	4.516	304	4.212	5.613	5.416	197
Dibër	51.205	44.900	3.006	41.894	6.305	5.715	590
Durrës	5.114	1.123	50	1.073	3.991	3.742	249
Elbasan	48.662	19.370	545	18.825	29.293	6.360	22.933
Fier	8.905	2.927	313	2.614	5.977	4.852	1.125
Gjirokastrë	5.531	1.896	388	1.508	3.635	3.462	173
Korçë	24.862	15.465	896	14.569	9.397	8.288	1.109
Kukës	43.934	33.401	1.689	31.712	10.534	10.282	252
Lezhë	25.367	16.100	4.508	11.593	9.267	8.406	860
Shkodër	48.539	38.301	3.490	34.811	10.237	10.161	76
Tiranë	34.368	5.694	-	5.694	28.675	24.973	3.702
Vlorë	6.817	815	147	668	6.002	5.766	235

Në qarqet Tiranë dhe Elbasan, ndihma ekonomike është sipas sistemit të pikëzimit sipas udhëzimit Nr. 8, datë 23.6.2014 të Ministrisë së Mirëqënies Sociale dhe Rinisë

In prefectures Tirana and Elbasan the social assistance is by system of points by the Regulation of Ministry of Social Welfare and Youth No. 8, dt 23.6.2014

Tab. 3.3

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

Numër / Number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	27.169	4.034	23.135	Total
- me 1 pjestar	2.084	66	2.018	- with 1 member
- me 2 pjestarë	2.914	246	2.668	- with 2 members
- me 3 pjestarë	4.896	605	4.291	- with 3 members
- me 4 pjestarë	8.741	1.385	7.356	- with 4 members
- me 5 pjestarë	5.456	1.081	4.375	- with 5 members
- me 6 pjestarë	2.019	424	1.595	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	1.059	227	832	- with over 6 members

Tab. 3.4

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

000 lekë / 000 ALL

Familje sipas madhësisë	Fondi në ndihmë ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	112.761	15.337	97.424	Total
- me 1 pjestar	5.657	164	5.493	- with 1 member
- me 2 pjestarë	8.157	627	7.530	- with 2 members
- me 3 pjestarë	17.303	1.687	15.617	- with 3 members
- me 4 pjestarë	34.378	4.958	29.420	- with 4 members
- me 5 pjestarë	26.421	4.454	21.967	- with 5 members
- me 6 pjestarë	13.320	2.064	11.256	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	7.524	1.382	6.142	- with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve në Komuna që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

Numër / Number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	48.919	42.949	5.970	Total
- me 1 pjestar	1.197	918	279	- with 1 member
- me 2 pjestarë	2.929	2.620	309	- with 2 members
- me 3 pjestarë	6.758	5.955	803	- with 3 members
- me 4 pjestarë	13.920	12.119	1.801	- with 4 members
- me 5 pjestarë	12.569	10.902	1.667	- with 5 members
- me 6 pjestarë	6.629	5.934	695	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	4.917	4.501	416	- with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average monthly social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

000 lekë / 000 ALL

Familje sipas madhësisë	Fondi në ndihmë ekonomike në Komunë Fund of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	200.673	169.171	31.502	Total
- me 1 pjestar	3.068	2.316	752	- with 1 member
- me 2 pjestarë	8.493	7.452	1.040	- with 2 members
- me 3 pjestarë	21.925	18.693	3.232	- with 3 members
- me 4 pjestarë	51.667	42.713	8.954	- with 4 members
- me 5 pjestarë	54.356	44.408	9.947	- with 5 members
- me 6 pjestarë	33.296	28.653	4.643	- with 6 members
- me mbi 6 pjestarë	27.868	24.935	2.932	- with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits issued

Lejet e ndërtimit

Në tremujorin e katërt 2014 janë miratuar gjithsej 51 leje ndërtimi, sipërfaqja e të cilave është 80.329 m².

Lejet e miratuara për ndërtesa rezidente, (ku përfshihen ndërtesat për banim) zënë 37,3 % të numrit gjithsej të lejeve, dhe ato për ndërtesat jo rezidente (ku përfshihen ndërtesat për hotele, tregtare, industriale dhe të tjera) zënë 62,7 %.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit në tremujorin e katërt 2014 shënoi një rënie prej 80,9 % krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë, ndërkaq krahasuar me tremujorin e tretë 2014 ky tregues paraqitet me një rënie prej 86,3 %.

Gjatë këtij tremujori, numri i lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja është përqendruar në qarqet Tiranë me 56,8 %, Lezhë dhe Vlorë me nga 11,8 % secila.

Building permits issued

In the fourth quarter 2014 are approved 51 building permits issued, with a total area of 80,329 m².

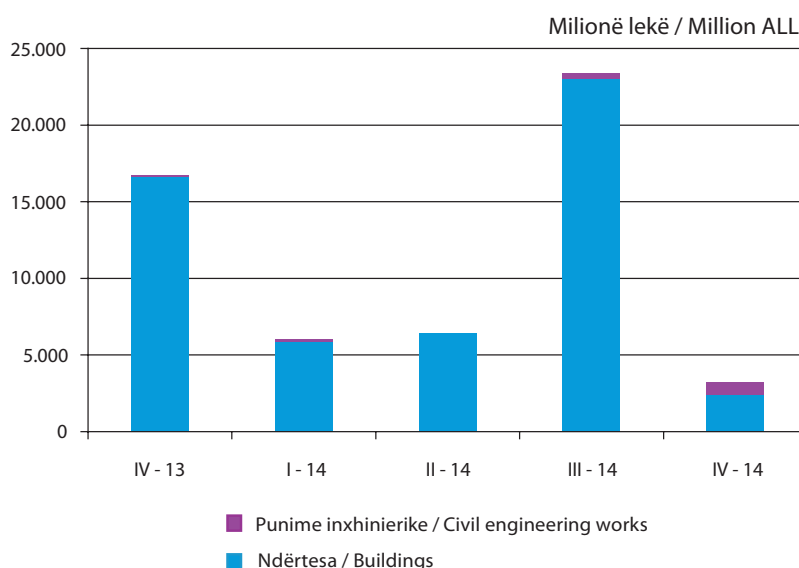
Building permits issued for residential buildings (where are included dwellings) comprise 37.3 % of the total number of permits issued, and those for non residential buildings (where are included hotels, wholesale and retail trade buildings, industrial buildings and other buildings) comprise 62.7 %.

The approximate value of building permits issued in the fourth quarter 2014 decreased by 80.9 % compared with the same period of the previous year, meanwhile compared with the third quarter 2014 this indicator decreased by 86.3 %.

During this quarter, the number of building permits issued for new buildings is concentrated in the prefecture of Tirana with 56.8 %, Lezha and Vlora by 11.8 % each.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara

Approximate value of building permits issued



PËRKUFIZIME

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara në ndërtesa: hekurudha, rrugë, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Building permits issued is an authorization to start work on a building project. as such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc.

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permits issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	Sipërfaqe Square m ²	Ndërtime të reja New constructions		Rikonstruksione Reconstructions		Construction types
			000 lekë / 000 ALL				
Gjithsej							
I. Ndërtesa	51	80.329	2.529.907	671.258	Total		
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	19	23.797	748.940	926	I. Buildings		
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	32	56.532	1.496.791	110.994	1. Residential buildings		
a. Hotele	4	25.033	797.417	0	2. Non residential buildings		
b. Ndërtesa tregtare	8	6.709	205.020	0	a. Hotels		
c. Ndërtesa industriale	9	14.495	271.512	38.175	b. Wholesale and retail trade buildings		
d. Ndërtesa të tjera	11	10.295	222.842	72.819	c. Industrial buildings		
II. Punime Inxhinierike			284.176	559.338	d. Other buildings		
1. Infrastruktura e transportit			II. Civil Engineering Works				
a. Rrugë e autostrada			172.108	498.233	1. Transport infrastructure		
2. Linjat e ujësjellësave, elektrike dhe telekomunikacionit			39.201	0	a. Roads and highways		
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale			65.110	0	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines		
4. Punime të tjera inxhinierike			7.757	61.105	3. Complex constructions on industrial sites		
					4. Other engineering works		

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përket vetëm ndërtimeve të reja

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions

Tab. 4.2

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara
Approximate value of building permits issued

000 lekë / 000 ALL

Llojet e ndërtimeve	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	Construction types
Gjithsej	16.738.317	6.008.451	6.404.601	23.370.865	3.201.165	Total
I. Ndërtesa	16.662.555	5.875.762	6.404.601	22.992.975	2.357.651	I. Buildings
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	12.300.365	5.801.538	6.351.177	21.493.453	749.886	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	4.362.190	74.224	53.424	1.499.522	1.607.785	2. Non residential buildings
a. Hotele	1.023.016	0	0	13.696	797.417	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	596.369	53.008	7.015	90.446	205.020	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	1.724.895	0	0	224.036	309.687	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	1.017.910	21.216	46.409	1.171.344	295.661	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	75.762	132.689	0	377.890	843.514	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit						1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	37.563	132.689	0	342.960	670.341	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësve, elektrike dhe telekomunikacionit	2.792	0	0	1.365	39.201	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale	0	0	0	0	65.110	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	35.407	0	0	33.565	68.862	4. Other engineering works

Tab. 4.3

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit

Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000 lekë / 000 ALL

Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanian	Construction types
Gjithsej	3.201.165	871.894	2.329.271	Total
I. Ndërtesa	2.357.651	38.349	2.319.302	I. Buildings
1. Ndërtesa për banim (rezidente)	749.866	0	749.866	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	1.607.785	38.349	1.569.436	2. Non residential buildings
a. Hotele	797.417	0	797.417	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	205.020	0	205.020	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	309.687	0	309.687	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	295.661	38.349	257.312	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	843.514	833.545	9.969	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit				1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	670.341	670.341	0	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësve, elektrike dhe telekomunikacionit	39.201	35.489	3.712	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale	65.110	65.110	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	68.862	62.605	6.257	4. Other engineering works

* Vlera e fondit për ndërtime përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet

* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja sipas qarqeve

Building permits issued for new buildings by prefectures

Numër / Number

Qarqet Prefectures	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania	210	58	39	122	51
1 Berat	5	0	3	0	0
2 Dibër	0	0	0	0	0
3 Durrës	77	1	0	5	4
4 Elbasan	6	0	0	6	0
5 Gjirokastrë	1	3	0	0	2
6 Fier	4	4	10	15	4
7 Korçë	0	0	0	0	0
8 Kukës	8	0	5	0	0
9 Lezhë	0	0	0	0	6
10 Shkodër	21	11	0	15	0
11 Tiranë	79	24	19	38	29
12 Vlorë	9	15	2	43	6

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve
 Square meter for building permits issued for new buildings by prefectures

m²

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		561.712	189.473	208.222	584.814	80.329
1	Berat	9.411	0	558	0	0
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	58.332	373	0	12.542	10.021
4	Elbasan	880	0	0	11.778	0
5	Gjirokastër	147	393	0	0	1.028
6	Fier	8.598	449	4.488	22.886	3.569
7	Korçë	0	0	0	0	0
8	Kukës	9.111	0	972	0	0
9	Lezhë	0	0	0	0	9.110
10	Shkodër	22.782	2.253	0	6.632	0
11	Tiranë	420.046	101.252	190.827	368.664	23.909
12	Vlorë	32.405	84.753	11.377	162.312	32.692

Tab. 4.6

Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve

Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures

000 lekë / 000 ALL

Qarqet Prefectures		IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14
Shqipëria Albania		16.651.806	5.875.762	6.380.538	21.866.997	2.245.731
1	Berat	290.800	0	7.780	0	0
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	1.734.792	12.071	0	216.341	163.082
4	Elbasan	27.188	0	0	365.055	0
5	Gjirokastër	3.113	11.790	0	0	0
6	Fier	254.888	13.085	132.650	478.098	134.878
7	Korçë	0	0	0	0	0
8	Kukës	65.291	0	7.027	0	0
9	Lezhë	0	0	0	0	242.929
10	Shkodër	660.673	68.850	0	200.596	0
11	Tiranë	12.638.405	3.092.781	5.873.704	15.333.326	663.448
12	Vlorë	976.656	2.677.185	359.377	5.273.581	1.041.394

Statistika të transportit

Statistics on transport

Transporti

Transporti hekurudhor i mallrave në volum/km është rritur 142,5 % në tremujorin e katërt 2014 krahasuar me tremujorin e katërt 2013, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është rritur 40,4 %. Transporti ndërkombëtar hekurudhor i mallrave në volum/km është rritur 33,8 % ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë, ndërsa krahasuar me tremujorin e tretë 2014 është rritur 18,8 %.

Numri i pasagjerëve për km që kanë udhëtuar me linjat hekurudhore në tremujorin e katërt 2014 krahasuar me tremujorin e katërt 2013 është ulur 0,6 %. Krahasuar me tremujorin paraardhës, ky numër është ulur 46,2 %.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është rritur 3,4 % krahasuar me tremujorin e katërt 2013, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është ulur 18,4 %.

Në transportin ajror operojnë 17 shoqëri fluturimi, ku të gjitha janë kompani të huaja.

Në tremujorin e katërt 2014 janë kryer 4.757 fluturime nga kompani të huaja, duke shënuar rritje prej 2,5 % ndaj tremujorit të katërt 2013. Numri i mbikalimeve të fluturimeve në hapësirën ajrore shqiptare gjatë këtij tremujori është 37.079 duke shënuar një rritje 3,6 % ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë dhe ulje të ndjeshme prej 42,9 krahasuar me tremujorin paraardhës.

Aksidentet

Numri i aksidenteve është ulur 11,2 % në tremujorin e katërt 2014 krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë, shoqëruar kjo me uljen e numrit të personave të aksidentuar me 8,7 %. Ndërkohë, nga numri i të aksidentuarve gjithsej është rritur numri i personave të vdekur me 4,0 % dhe është ulur numri i personave të plagosur me 10,2 % përgjatë të njëjtës periudhë. Numri i personave të plagosur femra është ulur 7,6 % ndërsa numri i meshkujve është ulur me 11,0 %.

Transport

The volume/km of total freight by railway transport is increased 142.5 % in the fourth quarter 2014 compared with same quarter of 2013, while compared with the previous quarter is increased 40.4 %. International railway transport of freight in volume/km is increased 33.8 % compared with the same period of previous year, while compared with the third quarter 2014 is increased 18.8 %.

In fourth quarter 2014 compared with the fourth quarter 2013, the number of passengers that have used railway lines is decreased, with 0.6 %. This number is decreased 46.2 % compared with the previous quarter.

The volume of loading and unloading of goods in ports is increased 3.4 % compared with the fourth quarter of 2013, while compared with the previous quarter of the same year is decreased 18.4 %.

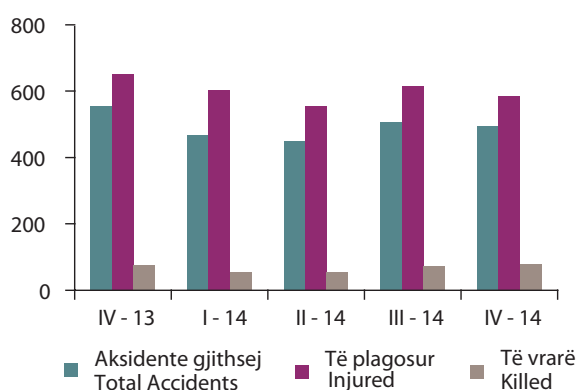
In air transport, operate 17 flying companies where all are foreign companies.

In the fourth quarter 2014, the number of flights was 4,757 by foreign companies, by increased 2.5 % compared with fourth quarter 2013. The number of over flights has been 37,079, during this quarter increased by 3.6 % compared with the same quarter of 2013 and significant decreased by 42.9 % compared with the previous quarter.

Accidents

The number of accidents is decreased 11.2 % in fourth quarter 2014 compared with the same quarter of previous year, followed with the decreased of the number of casualties with 8.7 %. From the total number of casualties, the number of killed persons is increased 4.0 % and the number of injured person decreased 10.2 % during the same period. The women number of casualties is decreased 7.6 %, while the men number is decreased 11.0 %.

Aksidentet automobilistike
Road accidents



PËRKUFIZIME

Transport – Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe/ose mallrave, duke përdorur mjete të ndryshme transporti. Transporti mund të kryhet me mjete të transportit tokësor, ajror dhe detar.

Transporti Hekurudhor - Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur mjete me rrota të drejtuar mbi binarë.

Transport detar – Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Person i aksidentuar - Çdo person i vvarë ose i plagosur si rezultat i një aksidenti rrugor.

DEFINITIONS

Transport - The assisted movement of people and/ or goods. Transport is often used as a generic term for various means of transport and is distinguished from "movement" in that it requires such means.

Railway transport – Any movements of goods and/ or passengers using wheeled vehicle run on rails.

Sea transport – Any movement of goods and/ or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken whole or partially at sea.

Accidental person – Any person killed or injured as a result of a road accident.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor
Indicators of railway transport

	Njësia e Matjes	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	Unit of Measure
I Transporti hekurudhor i mallrave							
I Railway freight transport							
Transporti hekurudhor i mallrave	000 ton	32	35	91	90	122	000 tonnes
- Nga kjo: Transport ndërkombëtar	000 ton	32	30	32	36	39	000 tonnes
							- From which: International transport
Transporti hekurudhor i mallrave	000 ton.km	5.643	6.048	10.409	9.749	13.683	000 tonnes.km
- Nga kjo: Transport ndërkombëtar	000 ton.km	5.643	5.726	5.412	6.353	7.550	000 tonnes.km
							- From which: International transport
II Transporti pasagjerëve							
II Passenger transport							
- Hekurudhor	000 pasagj.	39	36	56	58	37	000 passeng.
							- Railway
	000 pasagj.km	1.397	1.347	2.399	2.580	1.388	000 passeng.km

Tab. 5.2

Tregues të transportit detar të mallrave
Indicators of freight sea transport

	Njësia e Matjes	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	Unit of Measure
I. Numri i anijeve të hyra	numër	110	79	108	116	163	number I. The number of vessels entered
- Anije vendase	numër	34	34	51	50	51	number - Domestic vessels
- Anije të huaja	numër	76	45	57	66	112	number - Foreign vessels
II. Numri i anijeve të dala	numër	60	27	53	44	29	number II. The number of vessels departed
- Anije vendase	numër	10	2	7	3	8	number - Domestic vessels
- Anije të huaja	numër	50	25	46	41	21	number - Foreign vessels
III Volumi i ngarkim-shkarkimit	000 ton	909	838	1.137	1.153	942	000 tonnes III Volume of loading and unloading
1. Portet	000 ton	909	838	1.137	1.152	940	000 tonnes 1. Sea ports
a. Durrës	000 ton	798	761	1.052	1.053	852	000 tonnes a. Durres
b. Vlorë	000 ton	26	32	26	24	16	000 tonnes b. Vlora
c. Sarandë	000 ton	3	4	6	5	2	000 tonnes c. Saranda
d. Shëngjin	000 ton	82	41	53	70	70	000 tonnes d. Shengjin
2. Hekurudha	000 ton	0	0	0	1	2	000 tonnes 2. Railway

Tab. 5.3

Tregues të transportit detar të pasagjerëve
Indicators of passenger sea transport

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
1.Gjithsej sipas porteve	169.344	140.679	182.616	484.886	286.388	1.Total by ports
a. Durrës	128.631	110.920	118.647	329.941	215.173	a. Durrës
b. Vlorë	24.470	25.364	25.990	56.972	48.081	b. Vlorë
c. Sarandë	16.243	4.395	37.979	97.973	23.134	c. Sarandë
d. Shëngjin	—	—	—	—	—	d. Shëngjin
Shqiptarë	111.392	103.642	104.465	237.459	191.830	Albanian
a. Durrës	87.916	78.244	77.062	179.084	145.285	a. Durrës
b. Vlorë	20.099	22.829	22.670	43.594	42.678	b. Vlorë
c. Sarandë	3.377	2.569	4.733	14.781	3.867	c. Sarandë
d. Shëngjin	—	—	—	—	—	d. Shëngjin
Të huaj	45.248	27.006	66.113	172.755	69.862	Foreign
a. Durrës	30.906	24.023	31.299	90.268	48.544	a. Durrës
b. Vlorë	1.476	1.238	1.568	5.385	2.051	b. Vlorë
c. Sarandë	12.866	1.745	33.246	77.102	19.267	c. Sarandë
d. Shëngjin	—	—	—	—	—	d. Shëngjin
Të mitur	12.704	10.031	12.038	74.402	24.966	Minor
a. Durrës	9.809	8.653	10.286	60.319	21.614	a. Durrës
b. Vlorë	2.895	1.297	1.752	7.993	3.352	b. Vlorë
c. Sarandë	—	81	—	6.090	—	c. Sarandë
d. Shëngjin	—	—	—	—	—	d. Shëngjin

Tab. 5.4

Transporti ajror

Air transport

	Njësia e matjes	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	Unit of Measure	
I Shoqëri ajrore	Numër	19	16	15	16	17	Number	I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	4.641	4.263	4.263	5.102	4.757	Number	II Number of flights
III Mbikalime	Numër	35.797	28.009	49.060	64.969	37.079	Number	III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	411.351	385.921	432.722	572.203	419.459	Number	IV Passengers
- Të hyrë	Numër	206.680	185.100	220.844	281.824	208.261	Number	- Entered
- Të dalë	Numër	204.671	200.821	211.878	290.379	211.198	Number	- Departed
V Mallra	Ton	453	387	489	446	523	Tonnes	V Goods
- Të hyrë	Ton	401	317	397	367	442	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	52	70	92	79	81	Tonnes	- Departed
VI Posta	Ton	129	124	110	103	143	Tonnes	VI Airmail
- Të hyrë	Ton	103	105	94	87	121	Tonnes	- Entered
- Të dalë	Ton	26	19	16	16	22	Tonnes	- Departed

Tab. 5.5

Aksidentet rrugore

Road accidents

	Numër / Number					
	IV- 13	I-14	II-14	III - 14	IV - 14	
Aksidente gjithsej	555	466	449	506	493	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	725	658	610	687	662	Number of casualties
Femra	186	195	192	192	174	Women
Meshkuj	539	463	418	495	488	Men
- Të vrarë	75	56	56	73	78	- Killed
Femra	16	8	14	17	17	Women
Meshkuj	59	48	42	56	61	Men
- Të plagosur	650	602	554	614	584	- Injured
Femra	170	187	178	175	157	Women
Meshkuj	480	415	376	439	427	Men

Tab. 5.6

Numri i aksidenteve sipas ditëve, rrugëve dhe shkakut

Number of accidents by days, roads and cause

Numër / Number

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
I Numri i aksidenteve sipas ditëve	555	466	449	506	493	I. The number of accidents by days
- Ditë jave	390	337	343	345	366	- Week day
- Ditë fund jave	165	129	106	161	127	- Weekend - day
- Ditë jave / mesatare ditore	78	67	69	69	73	- Week day / average
- Ditë fund jave / mesatare ditore	83	65	53	81	64	- Weekend - day / average
II. Numri i aksidentëve sipas rrugëve	555	466	449	506	493	II. The number of accidents by roads
- Autostradë	9	3	3	9	7	- Motorway
- Rrugë interurbane	209	156	155	181	168	- Interurban roads
- Rrugë urbane	260	251	218	229	238	- Urban roads
- Rrugë lokale dhe të tjera	77	56	73	87	80	- Local roads and etc
III. Numri i aksidenteve sipas shkakut	555	466	449	506	493	III. The number of accidents by cause
- Sjellja e drejtuesit të mjetit	492	405	373	396	364	- Driver behavior
- Sjellja e këmbësorëve	63	61	76	110	129	- Pedestrian behavior

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar është ulur 9,0 % në tremujorin e katërt 2014 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2013. Këtë tremujor vihet re një ulje e shërbimit postar me letra të porositura 40,3 % dhe rritje në shërbimin postar me letra të thjeshta 5,3 %.

Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit dhjetor 2014 arriti 182.591 pajtimtarë, ku mbizotërojnë pajtimtarët familjarë me 166.761. Numri i pajtimtarëve është ulur 13,2 % krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë.

Tirana zë peshën më të madhe të numrit të pajtimtarëve sipas qarqeve me 53,3 %.

Post and telecommunications

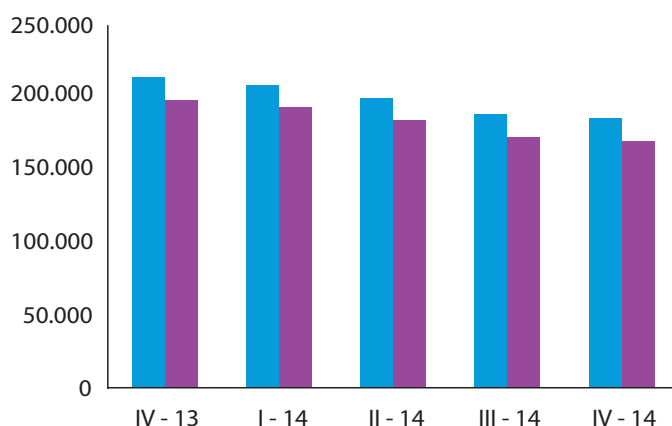
Postal service is decreased 9.0 % in the fourth quarter 2014 compared with the fourth quarter 2013. In postal service this quarter is noted a decrease with registered letters 40.3 % and an increased of the postal service with simple letters with 5.3 %.

In the end of December 2014, the number of subscribers of fixed line was 182,591 subscribers, where household subscribers prevail with 166,761. The number of subscribers is decreased 13.2 % compared with the same quarter of previous year.

Tirana is the main prefecture with 53.3 % of the total number of subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse

Fixed line subscribers



PËRKUFIZIME

Pajtimtar - përdoruesi i fundit i shërbimeve të komunikimeve në një rrjet telekomunikimi publik. Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faksi, kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit - një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber - is the ultimate user of telecommunication service in a public network telecommunication, i.e., customer, of a communications service. Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. Subscribers use tools as: telephones, modems, fax machines, computers and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system - A set of individual communications networks, transmission systems, relay stations and data terminal equipment usually capable of interconnection and interoperability to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Shërbime postare

Postal services

000 copë / 000 pieces

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
I Shërbimi postar	5.118	5.008	4.075	4.959	4.655	I Postal service
a. Letra dhe objekte të thjeshta	3.505	3.541	3.341	3.450	3.691	a. Simple letters and parcels
b. Letra dhe objekte të porositura	1.609	1.461	727	1.492	961	b. Registered letters and parcels
c. Koliposta (të pranuar)	3	6	7	17	3	c. Insured parcels

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse

Fixed line subscribers

Numër / Number

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	210.382	205.294	196.152	185.500	182.591	Total
- Familje	194.991	190.104	181.027	170.173	166.761	- Household
- Të tjerë	15.391	15.190	15.125	15.327	15.830	- Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve

Subscribers of fixed line by prefectures

Numër / Number

Qarqet Prefectures	Gjithsej Total	Familjarë Households	Të tjerë Others
Gjithsej Total	182.591	166.761	15.830
1 Berat	9.690	9.131	559
2 Dibër	3.473	3.129	344
3 Durrës	16.014	14.835	1.179
4 Elbasan	11.490	10.445	1.045
5 Gjirokastrë	7.501	7.014	487
6 Fier	12.097	11.339	758
7 Korçë	16.958	15.960	998
8 Kukës	2.315	2.065	250
9 Lezhë	5.190	4.694	496
10 Shkodër	10.101	9.549	552
11 Tiranë	75.709	67.274	8.435
12 Vlorë	12.053	11.326	727

* Pa ADSL

* Without ADSL

Statistikat e tregtisë së jashtme të mallrave

Statistics on foreign trade of goods

Gjatë tremujorit të katërt të vitit 2014, u eksportuan 63 mld lekë mallra ose 2,8 % më pak se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 0,2 % më shumë se tremujori i mëparshëm.

U importuan 155 mld lekë mallra, 2,7 % më shumë se në të njëjtën periudhë të vitit të kaluar dhe 11,1 % më shumë se tremujori i mëparshëm.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet, është 40,7 %.

Gjatë këtij tremujori 33,0 % të eksporteve dhe 11,2 % të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë".

Grupi "Makinë, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 22,6 % të importeve, duke u rritur 38,9 % në krahasim me tremujorin e mëparshëm.

Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 31,5 % dhe 8,3 % e importeve dhe 53,0 % dhe 3,4 % e eksporteve. Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 75,3 % e eksporteve dhe 63,1 % e importeve.

During the fourth quarter 2014 the exports of goods in value is 63 billion lek, or 2.8 % less compared with the same period of the previous year and 0.2 % more than the previous quarter.

Imports are 155 billion lek, 2.7 % more than the same period of the previous year and 11.1 % more than the previous quarter.

The percentage of coverage of exports by imports is 40.7 %.

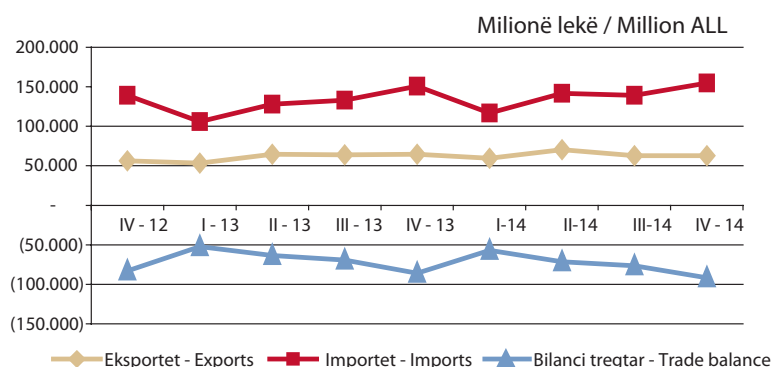
In this quarter 33.0 % of exports and 11.2 % of imports were realized by the group "Textiles and footwear".

The group "Machinery, equipments and spare parts" represents 22.6 % of imports, increasing by 38.9 % compare with the previous quarter.

The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 31.5 % and 8.3 % of imports and 53.0 % and 3.4 % of exports. With the EU Community countries there is performed 75.3 % of exports and 63.1 % of imports.

Qarkullimi i mallrave

Flow of goods



PËRKUFI ZIME

Eksportet janë mallra të destinuar tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord) është vlera e mallrave të eksportuara deri tek kufiri i vendit eksportues.

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejitimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport) është çmimi i mallrave që importohen deri tek kufiri i vendit importues.

KLASIFIKIME

Nomenklatura e Kombinuar (NK) është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikë të tregtisë ndërkombëtare të mallrave dhe për tarifatat doganore.

BURIMI

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

FOB (free on board) value of exports of goods is the value of the goods at the exporter's customs frontier.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

The cost, insurance and freight (**CIF**) price is the price of a good delivered at the frontier of the importing country

CLASSIFICATION

Combined Nomenclature (CN) is a goods nomenclature used for international trade in goods statistics nomenclatures and for customs tariffs.

SOURCE

General Directorate of Custom

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave

Flow of goods

	Milionë lekë / Million ALL					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Eksporte (F.O.B)	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Exports (F.O.B)
Importe (C.I.F)	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Imports (C.I.F)
Bilanci tregtar	-85.881	-57.119	-71.373	-76.345	-91.669	Trade balance
Mbulimi në përqindje	43	51	50	45	41	Percentage of cover

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore

Exports of main goods

	Njësia Matëse	Sasi Quantity	Vlerë /mln.lekë Value/mln ALL	Unit of Measure	
Bimë farmaceutike, parfumerike	Ton	2.870	853	Tonnes	Pharmaceutic and perfumery plants
Duhan	Ton	199	44	Tonnes	Tobacco
Xehororë dhe koncentrat kromi	Ton	69.193	1.204	Tonnes	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	1.211	946	Tonnes	Anchovies
Ferro-krom	Ton	10.414	1.605	Tonnes	Ferro-chromium
Shufra, shkopinj dhe profile alumini	Ton	670	311	Tonnes	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	1.618	276	Tonnes	Aluminium waste
Këmisha burrash prej pambuku	000 copë	1.204	1.390	000 pieces	Men's blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	000 copë	92	31	000 pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmisha grash e vajzash prej pambuku	000 copë	96	66	000 pieces	Women's and girls' blouses of cotton
Nafta bruto	000 litër	215.594	8.911	000 liter	Crude oil
Çimento	Ton	271.486	1.871	Tonnes	Cement

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar

Exports by sections of Harmonised System

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Total
Kafshë të gjalla, produkte me origjinë prej kafshëve	411	530	630	542	591	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	2.592	1.276	1.648	1.504	3.714	Vegetable products
Yndyrna	46	39	20	27	3	Edible oils
Ushqime të përgatitura, pije alkoolike, duhan	1.793	1.364	1.691	1.600	1.567	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	24.066	20.628	26.475	20.067	18.715	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	292	315	502	441	442	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	421	387	470	445	393	Plastics, rubber and their articles
Lëkurët dhe artikujt prej tyre	710	686	876	743	772	Leather and their articles
Druri dhe artikujt prej druri	491	443	447	478	481	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	2.144	1.928	1.544	1.712	2.147	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	9.033	10.235	11.310	10.190	11.019	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	8.453	11.344	10.451	11.615	9.772	Footwear
Artikuj prej guri, allçie, produkte qeramike, qelqi	227	198	259	238	211	Articles of stone, plaster, ceramic products, glass
Perla, gurë të çmuara, metale të çmuara etj	88	95	115	114	114	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	10.855	7.169	10.751	9.272	9.004	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	1.537	1.760	1.859	1.897	2.326	Machinery, appliances and electric materials
Mjetet e transportit	284	221	280	461	431	Transport means
Instrumente optike, fotografike, muzikore etj	124	167	182	190	181	Optical, photographic, musical instruments
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	844	671	974	953	1.008	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	310	18	46	328	50	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave

Exports by the groups of commodities

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Total
Ushqim, pije, duhan	4.842	3.210	3.989	3.672	5.875	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	24.066	20.628	26.475	20.067	18.715	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	714	701	972	885	835	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	710	686	876	743	772	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	2.635	2.372	1.991	2.191	2.628	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	17.486	21.579	21.761	21.805	20.791	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	11.082	7.367	11.010	9.510	9.215	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1.821	1.981	2.139	2.358	2.757	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1.366	951	1.316	1.585	1.352	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Total
Austri	325	351	428	367	817	Austria
Bosnja-Hercegovina	83	70	125	123	148	Bosnia-Herzegovina
Bullgari	580	539	621	551	1.040	Bulgaria
Francë	1.588	631	529	905	692	France
Gjermani	1.423	1.427	1.541	2.478	1.763	Germany
Greqi	1.995	2.178	2.327	2.221	2.121	Greece
Itali	31.154	35.418	35.287	28.991	33.350	Italy
Kosovë	3.735	2.859	4.764	4.736	6.415	Kosovo
Maqedoni	949	904	1.413	1.661	1.322	Macedonia
Serbi	280	185	518	412	493	Serbia
Mal i Zi	784	688	1.119	729	984	Montenegro
SHBA	310	314	294	403	453	United States
Slloveni	53	31	55	43	35	Slovenia
Suedi	25	16	1	72	29	Sweden
Turqi	4.571	1.063	4.191	2.766	2.075	Turkey
Të tjera	16.864	12.801	17.316	16.358	11.203	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Total
Vendet e BE-së	49.455	49.722	53.283	47.650	47.406	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	5.830	4.706	7.939	7.661	9.362	Western Balkan countries
Vendet e tjera të botës	9.435	5.047	9.306	7.505	6.172	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore në sasi

Imports of the main goods in quantities

	Njësia Matëse	Sasi Quantity	Vlerë/mln.lekë Value/mln ALL	Unit of Measure	
Qumësht	000 litër	2.106	182	000 liter	Milk
Kos	Ton	465	92	Tonnes	Yogurt
Djathë	Ton	363	202	Tonnes	Cheese
Gjalpë	Ton	18	12	Tonnes	Butter
Domate	Ton	70	5	Tonnes	Tomatoes
Qepë	Ton	1.050	52	Tonnes	Onions
Portokalle	Ton	2.396	137	Tonnes	Oranges
Mollë	Ton	647	60	Tonnes	Apples
Rrush	Ton	3.011	278	Tonnes	Grapes
Kivi	Ton	494	43	Tonnes	Kiwi
Kafe	Ton	1.941	884	Tonnes	Coffee
Oriz	Ton	5.600	451	Tonnes	Rice
Grurë	Ton	70.544	2.145	Tonnes	Wheat
Miell gruri	Ton	10.918	425	Tonnes	Flour
Vaj luledielli	000 litër	11.296	1.210	000 liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	000 litër	454	185	000 liter	Olive oil
Makarona	Ton	4.237	401	Tonnes	Pasta
Birrë	000 litër	5.325	525	000 liter	Beer
Verë	000 litër	959	256	000 liter	Wine
Lëngje frutash	000 litër	706	74	000 liter	Juice
Gëlqere	Ton	3.555	43	Tonnes	Lime
Çimento	Ton	87.451	822	Tonnes	Cement
Gazoil	000 litër	141.365	10.187	000 liter	Gasoil
Benzinë	000 litër	26.330	1.754	000 liter	Benzen
Profile alumini	Ton	621	285	Tonnes	Aluminium profiles
Tubo dhe pipa	Ton	34	36	Tonnes	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	16.089	18	Pieces	Hair dryer
Autovetura	Copë	11.585	6.051	Pieces	Cars
Motoçikleta	Copë	976	60	Pieces	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	9.930	156	Pieces	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar

Imports by the sections of Harmonised System

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Total
Kafshë të gjalla, produkte me origjinë prej kafshëve	3.959	3.390	4.377	4.231	4.605	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	6.856	6.727	6.932	7.811	7.543	Vegetable products
Yndyrna	1.500	1.491	1.508	1.476	1.833	Edible oils
Ushqime të përgatitura, pije alkoolike, duhan	12.301	7.754	11.089	12.056	11.149	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	26.986	22.079	22.889	23.888	21.369	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	11.855	9.301	15.440	12.762	13.530	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	5.436	4.429	5.835	5.917	5.704	Plastics, rubber and their articles
Lëkurët dhe artikujt prej tyre	3.493	2.832	4.477	3.126	3.884	Leather and their articles
Druri dhe artikujt prej druri	1.758	1.511	2.053	2.129	2.095	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	3.717	3.189	3.746	3.942	4.256	Papper and their articles
Tekstile dhe artikujt tekstile	12.883	11.296	12.816	12.211	13.829	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	3.332	3.084	3.603	2.654	3.504	Footwear
Artikuj prej guri, allçie, produkte qeramike, qelqi	3.672	2.892	3.241	3.568	3.551	Articles of stone, plaster,ceramic products, glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	286	253	262	328	272	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	13.905	11.936	14.486	14.046	17.080	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	18.295	13.683	17.204	16.470	22.926	Machinery, appliances and electric materials
Mjetet e transportit	15.628	7.120	7.582	8.683	12.022	Transport means
Instrumente optike, fotografike, muzikore etj	1.375	1.404	1.327	1.210	1.932	Optical, photographic, musical instruments
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	3.248	2.195	2.983	2.606	3.460	Miscellaneous manufacturedarticles
Të tjera	116	27	52	48	63	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave

Imports by the groups of goods

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Total
Ushqim, pije, duhan	24.616	19.362	23.907	25.572	25.130	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	26.986	22.079	22.889	23.888	21.369	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	17.291	13.731	21.275	18.679	19.234	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej lëkure	3.493	2.832	4.477	3.126	3.884	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	5.475	4.701	5.799	6.071	6.351	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	16.215	14.380	16.419	14.865	17.333	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	17.577	14.828	17.726	17.615	20.631	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	33.923	20.803	24.786	25.153	34.949	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	5.026	3.878	4.623	4.192	5.727	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Total
Austri	1.560	1.353	1.782	1.563	1.710	Austria
Belgjikë	565	495	704	562	642	Belgium
Brazil	1.260	742	1.119	1.477	994	Brasil
Mbretëri e Bashkuar	1.414	1.213	1.250	1.472	1.564	United Kingdom
Bullgari	2.122	1.469	1.901	1.905	2.514	Bulgaria
Republika Çeke	1.053	902	735	763	1.112	Czech Republic
Egjypt	711	396	392	553	709	Egypt
Francë	8.892	1.919	2.004	2.264	4.502	France
Gjermani	8.595	7.027	8.112	8.469	9.355	Germany
Greqi	11.249	10.640	15.012	13.610	12.797	Greece
Hollandë	1.151	1.121	872	993	1.285	Netherlands
Hungari	1.447	1.015	1.150	1.046	1.265	Hungary
Itali	46.758	34.147	40.232	41.387	48.641	Italy
Kosovë	1.549	1.271	1.470	1.740	1.495	Kosovo
Serbi	4.322	4.749	7.049	5.432	6.434	Serbia
Mal i Zi	599	446	517	598	750	Montenegro
Kinë	10.906	8.208	9.024	10.928	12.171	China
Kroaci	1.101	1.195	1.743	1.703	1.502	Croatia
Maqedoni	2.241	1.575	2.195	2.154	2.425	Macedonia
Rumani	1.185	996	1.367	1.958	1.761	Romania
Rusi	3.262	2.067	3.591	3.206	2.816	Russia
SHBA	4.501	3.132	4.827	3.148	2.236	USA
Slloveni	879	673	1.112	746	924	Slovenia
Spanjë	2.189	1.842	2.158	2.307	3.280	Spain
Suedi	378	187	713	361	266	Sweden
Turqi	9.644	8.080	10.440	9.529	10.962	Turkey
Ukrainë	1.278	1.043	1.075	748	908	Ukraine
Zvicër	3.789	5.672	4.318	3.484	3.384	Switzerland
Të tjera	16.003	13.026	15.052	15.057	16.199	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Total
Vendet e BE-së	94.912	68.757	85.551	85.589	97.535	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	9.434	8.638	12.004	10.912	12.100	Western Balkan countries
Vendet e tjera të botës	46.255	39.198	44.347	42.660	44.973	Rest of the world

Tregtia e jashtme e mallrave sipas mënyrës së transportit

Foreign trade of goods by mode of transport

Statistikat e tregtisë së jashtme të mallrave sigurojnë informacion mbi importet dhe eksportet e mallrave ndërmjet Shqipërisë dhe vendeve të tjera. Një nga mënyrat e përshkrimit të këtyre statistikave është ajo e rrugës sipas të cilës këto mallra janë transportuar, si janë eksportuar dhe importuar ato. Mënyrat e transportimit të mallrave të importuara dhe eksportuara janë: me det, rrugë, ajër, posta, korriera, email etj.

Lloji më i përdorur për transportin e mallrave në Shqipëri është transporti detar. Gjatë tremujorit të katërt të vitit 2014, 66,4 % e vlerës së mallrave të eksportuara dhe 51,7 % e vlerës së mallrave të importuara, janë transportuar me det. Grupet kryesore të mallrave që kanë kontribuar më shumë në eksportin nëpërmjet transportit detar janë: "Tekstile dhe këpucë" me 40,6 %, "Minerale, lëndë djegëse dhe energji elektrike" me 27,8 % dhe "Materiale ndërtimi dhe metale" me 13,7 %.

Gjatë këtij tremujori, grupet kryesore të mallrave që kanë kontribuar më shumë në importin nëpërmjet transportit detar janë: "Minerale, lëndë djegëse dhe energji elektrike" me 18,6 %, "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" me 17,2 % dhe "Materiale ndërtimi dhe metale" me 16,4 %.

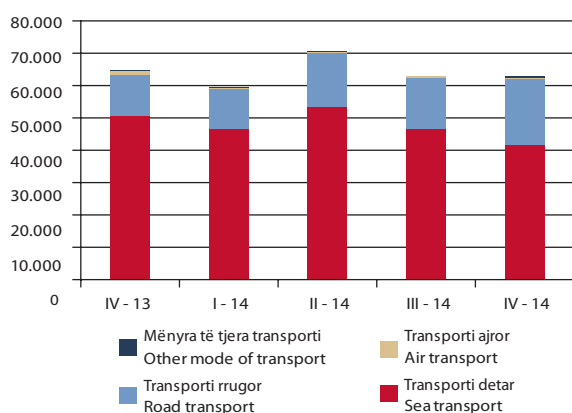
Foreign trade of goods statistics provide information on imports and exports of goods between Albania and other countries. One way of describing these statistics is the way in which these goods are transported, exported and imported. Modes of transportation of goods imported and exported are: by sea, road, air, mail, courier, email etc.

The most common mode of transporting goods in Albanian is sea transport. During the third quarter of 2014, 66.4 % of the value of exported goods and 51.7 % of the value of imported goods are transported by sea. The main groups of goods that have provided the greatest contribution to export through sea transport are: "Textile and Footwear" by 40.6 %, "Minerals, fuels and electricity" by 27.8 % and "Construction materials and metals" by 13.7 %.

During this quarter, the main groups of goods that have provided the greatest contribution to export through sea transport are: "Minerals, fuels and electricity" by 18.6 %, "Machinery, equipment and spare parts" by 17.2 % and "Construction materials and metals" by 16.4 %.

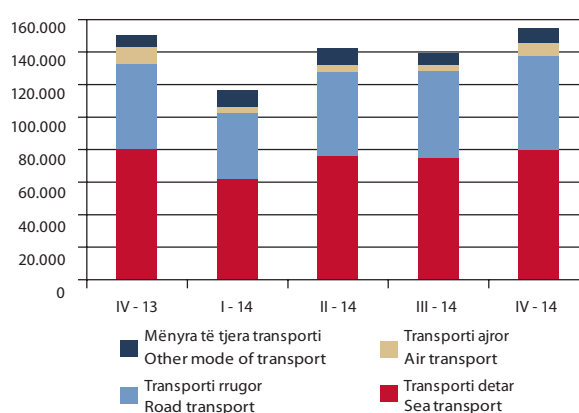
Eksportet sipas mënyrës së transportit

Exports by mode of transport



Importet sipas mënyrës së transportit

Imports by mode of transport



Tab. 7.12

Eksportet sipas mënyrës së transportit

Exports by mode of transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	64.720	59.474	70.528	62.817	62.939	Total
Transport detar	50.747	46.879	53.622	46.512	41.774	Sea transport
Transport rrugor	12.775	12.131	16.348	15.750	20.334	Road transport
Transport ajror	899	383	290	529	431	Air transport
Mënyra të tjera transporti	299	81	267	26	400	Other mode of transport

Tab. 7.13

Importet sipas mënyrës së transportit

Imports by mode of transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	150.601	116.593	141.901	139.162	154.608	Total
Transport detar	80.577	61.964	76.253	75.168	79.981	Sea transport
Transport rrugor	52.048	41.053	51.769	53.419	57.584	Road transport
Transport ajror	10.616	3.660	3.955	3.500	8.124	Air transport
Mënyra të tjera transporti	7.360	9.916	9.924	7.075	8.919	Other mode of transport

Tab. 7.14

Eksportet sipas mënyrës së transportit detar
 Exports by mode of sea transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	50.747	46.879	53.622	46.512	41.774	Total
Ushqim, pije, duhan	2.366	1.422	1.584	1.570	2.599	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	21.810	19.161	23.080	16.881	11.611	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	282	284	290	314	245	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	567	605	714	597	642	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1.730	1.616	1.363	1.601	1.979	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	14.611	17.863	17.424	17.907	16.955	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7.746	4.148	7.203	5.872	5.706	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1.151	1.312	1.322	1.278	1.474	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	483	468	642	492	564	Others

Tab. 7.15

Eksportet sipas mënyrës së transportit rrugor
 Exports by mode of road transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	12.775	12.131	16.348	15.750	20.334	Total
Ushqim, pije, duhan	2.457	1.772	2.393	2.094	3.261	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	1.961	1.451	3.194	3.172	6.733	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	424	410	676	563	578	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	142	80	161	145	131	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	599	533	511	457	515	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	2.778	3.601	4.223	3.817	3.762	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	3.328	3.215	3.804	3.631	3.504	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	574	628	754	955	1.115	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	512	441	632	915	735	Others

Tab. 7.16

Eksportet sipas mënyrës së transportit ajror

Exports by mode of air transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	899	383	290	529	431	Total
Ushqim, pije, duhan	18	13	12	8	15	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	0	0	0	1	4	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	8	6	6	7	11	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	0	-	0	-	-	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	305	223	117	133	134	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	97	52	48	81	75	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	5	5	3	7	4	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	95	42	62	114	135	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	371	42	42	177	54	Others

Tab. 7.17

Eksportet sipas mënyrave të tjera të transportit

Exports by other modes of transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	299	81	267	26	400	Total
Ushqim, pije, duhan	-	3	-	-	-	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	294	15	201	13	366	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	-	-	-	1	0	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	-	0	0	0	-	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1	-	-	-	-	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	-	62	65	-	-	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	3	0	-	-	0	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1	-	1	12	33	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	-	-	-	0	-	Others

Tab. 7.18

Importet sipas mënyrës së transportit detar

Imports by mode of sea transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	80.577	61.964	76.253	75.168	79.981	Total
Ushqim, pije, duhan	10.545	8.202	10.582	10.770	10.769	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	20.955	13.343	15.505	18.307	14.865	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	6.829	5.233	7.511	6.393	7.095	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	3.212	2.539	4.200	2.829	3.321	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	3.157	2.798	3.368	3.325	3.782	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	10.587	9.965	11.430	9.777	11.443	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	10.767	8.756	10.148	9.782	13.087	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	12.586	9.642	11.982	12.439	13.767	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1.939	1.487	1.526	1.546	1.852	Others

Tab. 7.19

Importet sipas mënyrës së transportit rrugor

Imports by mode of road transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	52.048	41.053	51.769	53.419	57.584	Total
Ushqim, pije, duhan	12.974	10.300	12.068	13.676	13.658	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	1.315	1.132	1.209	1.191	974	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	9.389	7.496	12.461	11.228	10.534	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	226	242	221	252	534	Leather and leather manufactures
Prodhome druri dhe letre	2.169	1.758	2.178	2.523	2.224	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	5.442	4.281	4.856	4.984	5.719	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6.175	5.175	5.819	6.869	6.325	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	11.998	8.894	10.486	10.710	14.801	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	2.360	1.774	2.473	1.985	2.814	Others

Tab. 7.20

Importet sipas mënyrës së transportit ajror

Imports by mode of air transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	10.616	3.660	3.955	3.500	8.124	Total
Ushqim, pije, duhan	82	99	76	69	105	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	12	1	7	19	4	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	759	789	1.074	906	1.286	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	37	17	54	46	29	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	45	52	121	114	245	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	172	109	128	100	162	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	74	96	120	110	76	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8.785	1.897	1.779	1.496	5.291	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	649	599	597	640	926	Others

Tab. 7.21

Importet sipas mënyrave të tjera të transportit

Imports by other modes of transport

Milionë lekë / Million ALL

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	7.360	9.916	9.924	7.075	8.919	Total
Ushqim, pije, duhan	1.016	761	1.181	1.057	597	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	4.703	7.603	6.169	4.371	5.526	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	313	213	229	151	320	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	18	34	2	0	0	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	104	93	132	109	100	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	14	25	6	3	9	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	561	800	1.640	855	1.143	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	555	369	538	508	1.090	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	78	19	28	21	135	Others

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e katërt të vitit 2014 arriti në 116,5 % kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100).

The Consumer Price Index during the fourth quarter 2014 resulted 116.5 % considering December 2007 as based period.

Krahasuar me tremujorin e katërt të vitit 2013 indeksi shënoi një rritje prej 1,3 %.

Compared with fourth quarter 2013 index was increase by 1.3 %.

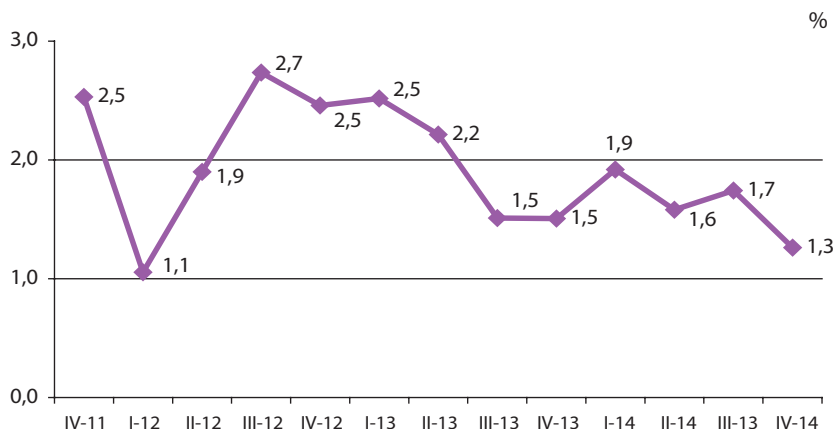
Rritja e çmimeve kundrejt tremujorit të katërt 2013 është ndikuar kryesisht nga grupi "Ushqime dhe pije jo alkoolike" me 0,53 pikë përqindje, pasuar nga grupit "Pije alkoolike dhe duhane" me 0,27 pikë përqindje grupi "Mallra dhe shërbime të ndryshme" me 0,17 pikë përqindje, grupi "Shërbimi arsimor" me 0,16 pikë përqindje, grupi "Qira, ujë lëndë djegëse dhe energji" me 0.13 pikë përqindje, etj.

Increase compare with prices of third quarter 2013 was push up mainly by "Food and non alcoholic beverage" by 0.53 p.p., followed by "Alcoholic beverage and tobacco" group by 0.27 p.p., "Goods and different services" group by 0.17 p.p., "Education service" group by 0.16 p.p., "Housing, water, electricity, gas and other fuels" group by 0.13 p.p. etc.

Ulja e çmimeve në grupin "Shëndeti" ka ndikuar me -0,19 pikë përqindje, grupi "Mobilje, paisje shtëpie dhe mirëmbajtje" me -0,03 pikë përqindje, etj.

The low prices of "Health" group contributed by -0.19 p.p., followed by "Furniture household goods and maintenance" group by -0.03 p.p., etc.

Ndryshimet Vjetore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit
Yearly Changes of Consumer Price Index



PËRKUFIZIME

Indeksi i Çmimeve të Konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë. Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korent dhe tremujorit të mëparshëm.

KLASIFIKIME

COICOP, klasifikimi i shpenzimeve individuale sipas qëllimit.

BURIMI

Zyrat e Statistikave në rrethe

DEFINITIONS

Consumable Price Index calculates the average change of paid prices by urban consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter

CLASSIFICATION

COICOP, classification of individual consumption by purpose.

SOURCE

Statistical Regional Offices

Tab. 8.1

Indeksi i Çmimeve të Konsumit

Consumer Price Index

Dhjetor / December 2007 = 100

%

Grupet	IV-13	I-14	II-14	III-14	IV-14	Groups
000000 Totali i artikujve	115,1	118,4	117,5	116,0	116,5	Total of all items
01. Ushqime dhe pije joalkoolike	122,8	130,0	127,9	124,6	124,5	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	123,4	131,0	128,8	125,4	125,3	Food
01.1.1. Bukë dhe drithra	127,9	127,4	126,5	126,3	126,7	Bread and cereals
01.1.2. Mish	118,6	118,7	119,0	119,2	119,5	Meat
01.1.3. Peshk	121,9	122,7	120,5	122,6	124,4	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	116,9	117,8	115,8	116,4	120,4	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	113,8	112,0	109,0	107,1	105,7	Oils and fats
01.1.6. Fruta	155,7	162,1	178,4	177,9	168,5	Fruits
01.1.7. Zarzavate përfshirë patate	120,4	168,6	149,0	126,3	125,5	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	121,4	119,8	118,7	118,5	119,1	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	111,9	111,3	111,2	111,1	112,6	Food n.e.c
01.2. Pije joalkoolike	113,0	112,6	110,9	110,5	110,5	Non-acholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kako	123,0	121,8	120,0	118,9	119,0	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	108,0	107,9	106,3	106,2	106,2	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkoolike dhe duhan	132,3	137,8	138,3	138,4	142,0	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkoolike	114,1	114,4	115,0	115,3	115,9	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	150,0	160,6	161,0	160,9	167,6	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	85,5	84,7	84,2	83,2	85,8	Clothing and footwear
04. Qira, ujë, lëndë djegëse dhe energji	114,5	115,0	114,4	114,1	115,4	Housing, water,electricity, gas and other fules
05. Mobilim,pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	103,5	103,3	103,3	103,4	103,2	Furniture household goods and maintenance
06. Shëndeti	121,8	122,0	117,1	114,9	115,1	Health
07. Transporti	118,1	119,5	119,7	120,3	118,5	Transport
08. Komunikimi	79,9	80,0	81,2	81,8	82,6	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	114,8	114,7	114,8	115,0	115,0	Entertainment and culture
10. Shërbimi arsimor	109,0	109,7	110,2	110,3	121,2	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorant	110,9	111,2	112,0	112,4	112,8	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	112,1	115,5	117,0	116,1	116,0	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet ndaj tremujorit paraardhës të Indeksit të Çmimeve të Konsumit

Quarterly changes of Consumer Price Index

Dhjetor / December 2007 =100

%

Grupet	IV-13	I-14	II-14	III-14	IV-14	Groups
000000 Totali i artikujve	0,9	2,9	-0,8	-1,2	0,4	Total of all items
01. Ushqime dhe pije joalkoolike	1,1	5,9	-1,6	-2,5	-0,1	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	1,2	6,2	-1,6	-2,6	-0,1	Food
01.1.1. Bukë dhe drithra	-0,3	-0,4	-0,7	-0,1	0,3	Bread and cereals
01.1.2. Mish	-0,1	0,1	0,3	0,1	0,3	Meat
01.1.3. Peshk	-0,3	0,7	-1,8	1,8	1,4	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	1,8	0,7	-1,6	0,5	3,4	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	-0,8	-1,5	-2,7	-1,7	-1,3	Oils and fats
01.1.6. Fruta	-8,6	4,1	10,0	-0,3	-5,3	Fruits
01.1.7. Zarzavate përfshirë patate	18,3	40,0	-11,6	-15,2	-0,7	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	-1,3	-1,4	-0,8	-0,2	0,4	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	-0,9	-0,5	-0,1	-0,1	1,4	Food n.e.c
01.2. Pije joalkoolike	0,0	-0,4	-1,5	-0,4	0,0	Non-alcoholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kako	0,3	-1,0	-1,5	-1,0	0,1	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	-0,2	-0,1	-1,5	-0,1	0,0	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkoolike dhe duhan	2,2	4,2	0,4	0,1	2,6	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkoolike	-0,5	0,2	0,6	0,3	0,5	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	4,3	7,1	0,2	-0,1	4,1	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	0,6	-1,0	-0,6	-1,2	3,1	Clothing and footwear
04. Qira, ujë lëndë djegëse dhe energji	1,2	0,4	-0,5	-0,3	1,2	Housing, water,electricity, gas and other fules
05. Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	-0,4	-0,2	0,0	0,1	-0,2	Furniture household goods and maintenance
06. Shëndeti	-0,1	0,1	-4,0	-1,9	0,2	Health
07. Transporti	-0,6	1,2	0,2	0,4	-1,4	Transport
08. Komunikimi	-2,9	0,1	1,5	0,7	1,0	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	-0,1	-0,1	0,2	0,2	0,0	Entertainment and culture
10. Shërbimi arsimor	-0,2	0,6	0,4	0,1	9,9	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorant	0,7	0,3	0,7	0,4	0,3	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	4,6	3,0	1,3	-0,7	-0,1	Goods and different services

Statistika të turizmit

Statistics on tourism

Hyrjet e shtetasve të huaj në Shqipëri në tremujorin e katërt 2014 janë rritur 9,3 % krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2013, ndërsa daljet e shtetasve shqiptarë për të njëjtën periudhë janë rritur 0,2 %.

Numri i vizitorëve të huaj që kanë hyrë për pushime dhe vizita ditore në këtë tremujor rezultoi 110.892, ndërsa në të njëjtin tremujor të një viti më parë ky numër ishte 122.440 vizitorë.

Në tremujorin e katërt 2014, hyrjet e vizitorëve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit në rrugë tokësore zënë peshën më të madhe me 82,0 %, ndërsa hyrjet në rrugë ajrore dhe detare zënë respektivisht 12,3 dhe 5,7 %.

Vizitorët e huaj që hyjnë në Shqipëri për qëllime personale në tremujorin e katërt 2014 përbëjnë 97,9 %. Këtu përfshihen vizitat për pushime, vizita të afërme dhe miq, vizita shëndetësore, fetare etj. Krahasuar me të njëjtën periudhë të 2013, numri i vizitorëve për qëllime personale është rritur 10,5 %.

Vizitorët për qëllime biznesi përbëjnë 2,1 %.

Vizitorët nga rajoni i Evropës zënë 95,6 % të shtetasve të huaj që vizitojnë Shqipërinë. Numri i vizitorëve nga vendet Evropës Jugore është rritur me 18,3 % dhe nga vendet e Evropës Perëndimore është rritur me 34,9 % në këtë tremujor në krahasim me tremujorin e katërt 2013.

The arrivals of foreign citizens in Albania, in the fourth quarter 2014, increased by 9.3 % compared with the same period of the 2013 year, while the departures of Albanian citizens increased by 0.2 % for the same period.

The number of foreign visitors entered for holiday and daily visits during the fourth quarter 2014 was 110,892 while in the same quarter of the previous year, this indicator was 122,440.

In the fourth quarter 2014, the arrivals of foreign visitors by land comprised 82.0 % while arrivals by air and sea comprised respectively 12.3 and 5.7 % of total number of arrivals.

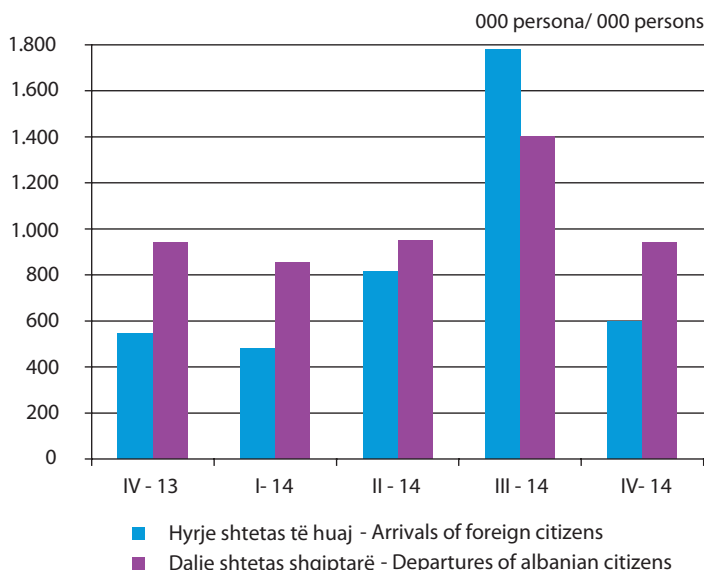
Foreign visitors entered in Albania for personal purpose in the fourth quarter 2014 constituted in 97.9 %. Here are included visits for holiday purposes, visits to friends and relatives, health and religious visits, etc. The number of visitors for personal purpose is increased 10.5 % compared with the same period of previous year.

Visitors for business purposes constituted in 2.1 %.

Visitors from Europe regions engage 95.6 % of foreign citizens that visited Albania. The number of visitors from Southern Europe countries is increased by 18.3 % and from Western Europe countries is increased by 34.9 % compared with fourth quarter 2013.

Hyrjet e shtetasve të huaj dhe Daljet e shtetasve shqiptarë

Arrivals of foreign citizens and Departures of albanian citizens



PËRKUFIZIME

Vizitor: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi "vizitor" nënkupton një person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë më pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurëse.

BURIMI

Të dhëna mbi Hyrje-Daljet e shtetasve shqiptarë dhe të huaj në pikat kufitare sigurohen nga Ministria e Brendshme (Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit).

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term "visitor" means a person who travels to a country other than the country where he/she lives for less than 12 months and the main purpose in the place visited is not the profitable activity.

SOURCE

The data on the arrivals and departures of Albanian and foreign citizens are provided from the Ministry of Internal (General Directorate of State Policy).

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of albanian citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	979.772	731.707	883.981	1.288.425	967.897	Total
Me Ajër	135.512	133.004	133.826	161.734	133.812	By Air
Me Det	85.295	47.367	58.031	166.382	80.857	By Sea
Me Tokë	758.965	551.336	692.124	960.309	753.228	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Departures of albanian citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	940.627	853.499	947.234	1.402.565	942.310	Total
Me Ajër	134.519	139.560	134.469	165.621	138.250	By Air
Me Det	65.883	67.732	56.806	183.910	63.895	By Sea
Me Tokë	740.225	646.207	755.959	1.053.034	740.165	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of foreign citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	545.712	481.136	815.196	1.779.569	596.690	Total
Me Ajër	70.720	57.990	86.929	118.946	73.296	By Air
Me Det	29.723	15.193	41.335	107.159	34.232	By Sea
Me Tokë	445.269	407.953	686.932	1.553.464	489.162	By Land

Tab. 9.4

Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit

Departures of foreign citizens by mode of travel

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	574.412	507.969	812.432	1.725.705	629.090	Total
Me Ajër	69.684	60.077	77.978	132.766	72.404	By Air
Me Det	22.411	18.332	34.263	114.910	25.381	By Sea
Me Tokë	482.317	429.560	700.191	1.478.029	531.305	By Land

Tab. 9.5

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit

Arrivals of foreign citizens according to purpose travel

	Numër / Number					
	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	545.712	481.136	815.196	1.779.569	596.690	Total
I. Personale	529.071	472.422	800.526	1.766.864	584.610	I. Personal
Pushime	99.340	50.407	195.727	975.784	93.491	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	9.839	7.316	9.156	14.338	6.535	Visit to friends and relatives
Vizitë ditore	23.100	8.486	33.744	67.060	17.401	Same - Day Visits
Trajtim shëndetësor	589	304	420	193	586	Health treatment
Qëllime fetare	411	435	826	770	512	Religious
Vizitorë të tjerë	347.807	377.987	506.382	625.995	425.741	Others
Udhëtarë tranzit	47.985	27.487	54.271	82.724	40.344	Tranzit
II. Biznes dhe profesionale	16.641	8.714	14.670	12.705	12.080	II. Business and profesional

Tab. 9.6

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas rajoneve

Arrivals of foreign citizens according to regions

	IV - 13	I - 14	II - 14	III - 14	IV - 14	
Gjithsej	545.712	481.136	815.196	1.779.569	596.690	Total
I . Afrika	275	154	162	365	178	I . Africa
II. Amerika	36.413	9.625	24.314	41.539	14.606	II. America
III.Azia Lindore dhe Paqësori	5.426	3.230	8.755	13.397	5.492	III.East Asia and Pacific
IV.Lindja e Mesme	1.388	446	616	989	556	IV.Middle East
V. Azia e Jugut	260	243	353	414	264	V. South Asia
VI. Evropa	488.124	461.611	774.390	1.617.264	570.400	VI. Europe
- Evropa Qëndrore / Lindore	13.707	8.423	42.543	97.896	14.144	- Central/Eastern Europe
- Evropa Veriore	20.672	11.375	30.691	74.024	21.218	- Northern Europe
- Evropa Jugore	417.658	416.745	625.891	1.285.020	494.264	- Southern Europe
- Evropa Perëndimore	20.776	16.333	55.582	137.800	28.045	- Western Europe
- Evropa Lindore / Mesdhetare	15.311	8.735	19.683	22.524	12.729	- East / Mediterranean Europe
VII. Rajone të paspecifikuara	13.826	5.827	6.606	105.601	5.194	VII. Other regions not specified

Tirazhi 300 kopje